

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 11.03.2020  
KW 11/2020

## I. Informationen

### 1. Kommunalwahl 2020 am Sonntag, den 15.03.2020

#### a) Wahlauf Ruf des 1. Bürgermeisters

**Liebe Wählerinnen und Wähler,**

am kommenden Sonntag finden die Wahlen des Bürgermeisters, Gemeinderats, Landrats und Kreistags statt.

Alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde werden deshalb gebeten, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. Die Wahlbeteiligung spiegelt das Interesse der Bürgerinnen und Bürger an der Weiterentwicklung unserer Gemeinde. Sie zeigt auch den Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern, dass ihr Einsatz und Wirken anerkannt werden.

**Die Wahllokale sind von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet.**

Bitte nehmen Sie Ihren **Personalausweis oder Reisepass** und die **Wahlbenachrichtigungskarte** zur Wahl mit.

Die Briefwahlunterlagen können noch bis Freitag, den 13.03.2020, 15:00 Uhr, angefordert bzw. abgeholt werden. Näheres hierzu finden Sie in der **Wahlbekanntmachung** ([http://www.hofkirchen.de/images/pdf/Bek\\_Wahlbekanntmachung\\_2020.pdf](http://www.hofkirchen.de/images/pdf/Bek_Wahlbekanntmachung_2020.pdf))

**Die Wahlergebnisse und weitere Auswertungen sind online unter**

<http://www.hofkirchen.de/index.php/buergerinfo/kommunalwahl-2020.html>  
eingestellt.

#### b) Öffnungszeiten Rathaus

Am **Montag, den 16.03.2020** ist das **Rathaus** wegen Nachbereitungsarbeiten (Stimmenauszählung, usw.) **ganztägig geschlossen**. Wir bitten um Verständnis, dass unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an diesem Tag auch telefonisch nicht erreicht werden können.

Allen Mitwirkenden in den Wahlvorständen darf ich einen reibungslosen Verlauf der Stimmvergabe und –auszählung wünschen und mich bereits vorab für Ihre Unterstützung und Ihr Engagement bedanken.

Willi Wagenpfeil  
1. Bürgermeister

## 2. Grundstück in Garham zu verkaufen

**Grundstück in Garham/ Garhamer Feld I BA I zu verkaufen**  
716m<sup>2</sup>

Für weitere Informationen bzw. zur Vormerkung (bis 27.03.2020)  
wenden Sie sich bitte an den:

**Markt Hofkirchen**, Zimmer 03 / Frau Bauer  
Rathausstraße 1, 94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/9718-13  
bauamt@hofkirchen.de

## 3. Jagdgenossenschaft Hofkirchen – Hilgartsberg

Am Sonntag, den 22. März 2020 findet um 19:00 Uhr  
im Gasthaus Stanek, Zaundorf eine  
**Jagdgenossenschaftsversammlung mit Rehessen** statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Jagdvorstehers
3. Kassenbericht / Kassenprüfung
4. Verwendung der Pachteinnahmen
5. Wünsche und Anträge

Alle Jagdgenossen mit Partner sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand und die Jagdpächter

## 4. Öffnungszeiten Recyclinghof Hofkirchen

Ab 30.03.2020 gelten im Recyclinghof Hofkirchen neue Sommeröffnungszeiten, d. h.  
dienstags und freitags von 14:00 Uhr – 17:00 Uhr und samstags von 09:00 Uhr –  
12:00 Uhr.

## **II. Bekanntmachungen usw.**

entfällt

### III. Anzeigen

#### Donauschützen Hofkirchen e.V. 1763:

Sportnachrichten zum 7. Rundenwettkampf vom 07.03.2020

##### 1. [Mannschaft Gauoberliga](#)

Heim-Mannschaft					Gast-Mannschaft				
Verein					Verein				
Feuerschützenges. Haidenburg 2					Donauschützen Hofkirchen 1				
(VereinsNr.: 317016)					(VereinsNr.: 317017)				
Pass-Nr.	Name, Vorname	Stech.	Ergebnis	Punkte	Ergebnis	Stech.	Pass-Nr.	Name, Vorname	
31710830	Reitberger, Roland		374	0 : 1	380		31701716	Waas, Johannes	
31711871	Huber, Teresa		368	0 : 1	370		31700904	Salzberger, Johann	
31700800	Huber, Ulrich		368	0 : 1	376		31711684	Saller, Simon	
31701520	Huber, Susanne		360	0 : 1	364		31710261	Weigl, Alexander	
Total:			1470	0 : 4	1490				

[2. Mannschaft Gauklasse IIB](#) Hofkirchen 2 – Windorf 4 1396:1424 Ringe 0:2  
Bachhuber Michael 363, Bartl Eric 308, Salzberger German 361, Weigl Markus 364

[3. Mannschaft Gauklasse A II](#) Hofkirchen 3 – Gaishofen 3 1387:1399 Ringe 0:2  
Dichtl Isabella 346, Köckhuber Nepomuk 349, Holzbauer Willi 346, Maier Anton 346

[4. Mannschaft Gauklasse B II](#) Neuhofen 2 – Hofkirchen 4 0000:1367 0:2  
Neuhofen 2 nicht angetreten.  
Engl Jonas 367, Kirschner Roland 315, Köckhuber Nepomuk 339, Unertl Julia 346

[5. Mannschaft Gauklasse C I](#) Hofkirchen 5 – Scheunöd 5 1114:1333 Ringe 0:2  
Buchner Alfons 324, Ellman Daniel 214, Maier Anita 273, Rimbeck Valentin 303

#### Jugendwettkampf

[2. Wettkampf Jugend 1](#) Hofkirchen 1 – Tabertshausen 1 1088:996 Ringe 2:0  
Bachhuber Michael 372, Engl Jonas 363, Köckhuber Nepomuk 353

[2. Wettkampf Jugend 2](#) Beutelsbach – Hofkirchen 2 945:945 Ringe 1:1  
Bartl Eric 306, Förstl Eugen jun. 314, Rimbeck Valentin 325



DANKKE

Die Kinder, das Team und der Kindergartenförderverein bedanken sich bei Herrn Christian Pauli, SPD Bürgermeisterkandidat, für die Spende von Pauliskirta.

Die Spende ist bereits gut verplant. Denn so einen Legetisch, wie hier auf dem Bild zu sehen bekommt nun jede Gruppe.

Ein herzliches vergelt's Gott

## Gartenbauverein Hofkirchen/Garham!

Zur **Jahreshauptversammlung** am kommenden **Freitag, den 13. März** ab **19:00 Uhr** im **Gasthof Buchner** sind alle Mitglieder sehr herzlich eingeladen.

**Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen!**

---

## EC Zaundorf!

Am Freitag, den 13. März 2020 findet um 19:30 Uhr unsere **Jahreshauptversammlung** im Vereinslokal Stanek statt. Alle Mitglieder sind herzlichst eingeladen.

Über Euer zahlreiches Erscheinen freut sich

**Die Vorstandschaft**

---

## Pfarrcaritasverein Garham e. V.!

Herzliche Einladung ergeht zu unserer **Mitgliederversammlung mit Ehrungen** am **Montag, den 16. März 2020** um **19.30 Uhr** im Pfarrheim in Garham.

**Die Vorstandschaft**

---

## **„Drunter & Drüber“ wieder in Hofkirchen!**

Am Freitag, den 20. März findet im Gasthof Buchner in Hofkirchen ein gemütlicher Bayerischer Abend statt. Die bekannte Musikgruppe „Drunter & Drüber“ aus Moos bei Plattling bietet beste bayerische Unterhaltung mit Musik, Gesang und lustigen Erzählungen. Einlass 18:00 Uhr, Eintrittspreis 6,00 Euro.

Platzreservierung ist erwünscht! Gasthof Buchner, Tel. 08545/911033

**Dr. Thomas Buchner**

**Max Kloiber**

---



## **Soldaten- und Reservistenkameradschaft Hofkirchen e.V.**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen**

**am 21. März 2019**

Am Samstag, den 21. März 2019 um 19.30 Uhr findet im Gasthaus Reischer unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt, zu der die SRK Hofkirchen alle Mitglieder und Kameraden mit Partner herzlich einlädt.

### Unsere Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gemeinsames Abendessen
3. Jahresrückblick des 1. Vorstands
4. Jahresrückblick des Schriftführers
5. Kassenbericht
6. Bericht über die Kassenprüfung
7. Ehrungen verdienter Mitglieder
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Grußworte
11. Wünsche und Anträge

Wir freuen uns über eine zahlreiche Beteiligung unserer Mitglieder und Kameraden.

Mit kameradschaftlichen Grüßen,  
Die Vorstandschaft

**Theaterfahrt nach Passau zur „Fledermaus“ – Voranmeldung unverbindlich.**

Es gibt eine Sonderaufführung mit Beginn 16:00 Uhr im Oktober/November für Senioren des Landkreises. Damit der ungefähre Kartenbedarf feststeht, wird eine unverbindliche Vorbestellung bei Max Kloiber, Tel. 08541/5649 bis spätestens 22. März erbeten. Auch Begleitpersonen bitte anmelden.

**Dr. Thomas Buchner**

**Max Kloiber**

**Anmeldung zur romantischen Oper „Der Freischütz“** von Carl Maria von Weber! Am Sonntag, den 21. Juni wird im Rahmen der Burgfestspiele Niederbayern in der Veste Oberhaus in Passau die romantische Oper „Der Freischütz“ auf der Freilichtbühne aufgeführt. Es ist uns gelungen, für die Aufführung 30 Plätze reservieren zu lassen. Der Eintrittspreis beträgt 41,00 Euro. Die Höhe des Fahrpreises für den Bus ist abhängig von der Zahl der Teilnehmer. Auf Grund der großen Nachfrage müssen wir die genaue Teilnehmerzahl bis zum 31. März 2020 an das Landestheater Niederbayern melden. **Anmeldeschluss ist am 29. März 2020.** Bei schlechter Witterung findet die Aufführung im Stadttheater Passau statt. Anmeldungen bei Max Kloiber, Tel. 08541/5649.

**Dr. Thomas Buchner**

**Max Kloiber**

**Verkaufe gut erhaltene, gepflegte Smaragd Thujen** in Heckenformat (Flachwurzler) Höhe ca. 170 cm, Selbstabholung, Stück € 1,00! **Schuster, Tel. 08545/911012**

**Suche** für mein kleines Auto **Garage oder überdachten Stellplatz** in Garham oder näherer Umgebung zu mieten!  
**Brunner, Tel. 0160/1169027**



**Heizung - Bäder  
Wasserschadensoforthilfe  
Baumgartner  
GmbH**

Wir suchen: **Kundendienstmonteur/ -techniker** (m/w/d)  
**A-Monteur** (m/w/d)  
**Helfer in Teil- oder Vollzeit** (m/w/d)  
**Fliesenleger** (m/w/d)

Wir bieten:

- selbstständiges Arbeiten bei regionalen Kunden
- gutes Arbeitsklima in einem jungen und motivierten Team
- zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten sowie diverse Schulungen
- interessante Aufgaben und neue Herausforderung
- übertarifliche Bezahlung



Sattling 1a 94577 Winzer 08545 362 nb@baumgartner-sattling.de www.baumgartner-sattling.de

ABTEI  
SCHWEIKLBERG  
Gäste- und Tagungshaus  
St. Benedikt



**Wir suchen Dich** (m/w/d)  
(Voll-/Teilzeit)

**Küche** Koch/Köchin  
Küchenmitarbeiter/-in  
Mitarbeiter/-in mit Leidenschaft zum Kuchenbacken

**Service** Restaurantfachkraft

**Hotelfachfrau/-mann**  
für alle Bereiche unseres Gästehauses

**Wäscherei** Mitarbeiter/-in mit Erfahrung in der Wäschepflege

Du bringst mit: Ein offenes und freundliches Wesen, Einsatz- und Lernbereitschaft, Teamgeist

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung an:

**Gästehaus St. Benedikt**, Schweiklberg 1, 94474 Vilshofen a. d. Donau

Tel. 08541-209-270, Frau Schwarzbach,

gerne auch per Email an: [bewerbung@schweiklberg.de](mailto:bewerbung@schweiklberg.de)

Bewerbungen werden nicht zurückgeschickt.

---

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

---



**BAYERWALD**  
Pflegedienst

MDK-Pflegernote: 1,0  
Kundenzufriedenheit: 1,0



Reinhold Dietrich

**PERSÖNLICH UND NAH**  
Ambulante Pflege - Betreuung  
Beratung - Hauswirtschaftshilfe

**08544 974 88 55**

[info@bayerwald-pflegedienst.de](mailto:info@bayerwald-pflegedienst.de)

**„Ihre Selbstbestimmung  
steht im Vordergrund!“**

**Polizei:** Notruf 110  
**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130  
**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114  
**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)  
**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)  
**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

## Viel Buntes und Dekoratives für die gute Laune



Das Wetter kommt die letzten Tage und Wochen überwiegend grau und regnerisch daher. Die schönen bunten Krokusse sind verregnet, und die Wiesen schmatzen, wenn man drüber läuft. Ohne Gummistiefel geht wenig draußen.

Unser Frühlings- und Ostermarkt bietet dagegen ein Kontrastprogramm, so viele schöne bunte Sachen, die das Zuhause schon mal fröhlich machen, auch wenn der Frühling noch etwas auf sich warten lässt. Wunder kann auch eine neue Tischdecke bewirken, die gibt es bei uns auch in vielen Farben und Größen.

### Sonst noch im Angebot:

- Deko-Enten in großer Auswahl

### Wir suchen:

- Butterdose aus Glas oder Porzellan
- Blechschilder
- Nachttischlampen
- kleinen Tisch und 2 Stühle für den Balkon
- immer noch: VHS-Videorecorder
- altes mechanisches Küchengerät, z.B. Sahneschlag

### Bitte vormerken:

Unser Flohmarkt-Sonderverkauf am 21. und 22.03.2020, von 10 – 16 Uhr in der neuen Aula der Grundschule Hofkirchen! Wir danken allen, die schon ihre Unterstützung angeboten und zugesagt haben, und hoffen auch an diesem Wochenende auf viele Schatzsucher. Die Einnahmen fließen in eine Spende an das St. Ursula-Hospiz in Niederalteich.

Reinschauen, einen Schatz finden, ihn günstig erwerben und damit auf jeden Fall etwas Gutes tun – das alles ist möglich in der Schatzkiste Hofkirchen. Wir freuen uns über jede Unterstützung und über jeden Besucher!

Das Schatzkiste-Team

### Öffnungszeiten (außer an Feiertagen):

dienstags 10-12 Uhr, freitags 16-18 Uhr, jeden ersten Samstag im Monat 10-12 Uhr.  
Garhamer Str. 4, Hofkirchen, <https://sk-h.jimdofree.com>, Tel. 0151/55535140

## **Bärlauch pflücken – sicher bestimmen und richtig sammeln**

Ab jetzt sprießen die Bärlauchblätter in den Auwäldern. Wegen seines Knoblauch-Aromas und seiner Vitamine und Mineralstoffe ist Bärlauch ein gern gesammeltes Wildkraut aus der Familie der Zwiebelgewächse (*Allium ursinum*).

Leider können ungeübte Sammler Bärlauch mit anderen, früh wachsenden spitzblättrigen Pflanzen verwechseln. Zur gleichen Zeit wie Bärlauch wachsen in den Auwäldern Schneeglöckchen, Aronstab, Herbstzeitlose und etwas später Maiglöckchen.

Wer Bärlauchblätter sammelt, sollte sie immer einzeln pflücken. Es gilt die Regel: An einem Stengel steht immer nur ein Blatt. Dieses ist oben dunkelgrün glänzend und an der Blattunterseite hellgrün matt.

Auf den Geruchssinn darf sich der Sammler nicht verlassen, nach wenigen gepflückten Bärlauchblättern riechen die Hände intensiv nach Knoblauch, alle anderen Düfte werden „übertönt“.

Neusammler sollten sich zu Beginn ihrer „Sammler-Karriere“ erfahrenen Kräuterkenner anschließen. Die wissen auch, wo sicher gesammelt werden kann (z. B. außerhalb von Hundenauslauf-Zonen oder fernab von Parkplätzen).

Wer sein Sammelergebnis überprüfen will, schickt ein Foto über WhatsApp an Fritz Allinger (0151/46257599). Der schaut sich die Kräuter an und gibt Rückmeldung, ob das Ergebnis gut ist.

Das Wandern in saubere Sammelgebiete und das Sammeln hat einen gesundheitlichen Mehrwert an sich.

## **Steinpilz-Bärlauch-Suppe**

Rezept:

Bärlauchblätter waschen und abtropfen lassen. Getrocknete Steinpilze in einer Porzellanschale in kaltem Wasser ca. eine Stunde einweichen. Zwiebel in kleine Würfel schneiden. Wenn gewünscht, ein wenig Schweinespeck ebenso. Eingeweichte Steinpilze in der Faust ausdrücken. Einweichwasser aufheben. Pilze, Speck und Zwiebel in Olivenöl kurz und scharf anbraten. Mit Einweichwasser, Leitungswasser und Gemüsebrühe ablöschen und leicht köchelnd kurz ziehen lassen.

Bärlauch dazugeben und mitziehen lassen. Nicht kochen.

Zwei zwei Millimeter dicke Butterscheiben dazugeben (= montieren). Abschmecken mit etwas Pfeffer aus der Mühle.

In flachen Suppenschalen servieren. Guten Appetit.

Fritz Allinger, [Friedrich.allinger@svlfg.de](mailto:Friedrich.allinger@svlfg.de)



Einzeln gepflückt können Bärlauchblätter nicht mit anderen Kräutern verwechselt werden.





Freiwillige

# Feuerwehr

Hofkirchen an der Donau e.V.  
seit 1863



---

Freiwillige Feuerwehr • Hans-Carossa-Strasse 18 • 94544 Hofkirchen

[www.feuerwehr-hofkirchen.de](http://www.feuerwehr-hofkirchen.de)

---

## Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der Vorstandschaft

Sehr geehrte/r Kamerad/in, verehrteste Mitglieder.

Die Freiwillige Feuerwehr Hofkirchen lädt Sie,

am Samstag, **den 14. März 2020, um 20:00 Uhr,**

zur Jahreshauptversammlung in den Gasthof Buchner ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht des Kommandanten
4. Bericht des Vorstandes
5. Bericht des Schriftführers
6. Bericht des Jugendsprechers
7. Bericht des Kassiers
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Satzungsänderung
11. Ehrungen und Beförderungen
12. Neuwahl der Vorstandschaft
13. Grußworte der Ehrengäste
14. Wünsche und Anträge

Die Mitglieder werden gebeten in Uniform zu erscheinen.

Mit kameradschaftlichen Gruß

1. Vorstand Josef Rauch

1. Kommandant Peter Binder

Kita Sancta Maria  
Klosterstraße 6  
94544 Hofkirchen  
Tel.: 08545/763  
Email: [kita.hofkirchen@bistum-passau.de](mailto:kita.hofkirchen@bistum-passau.de)  
**Öffnungszeiten:** tägl. ab 7.00 Uhr  
Mo u. Do. bis 16.30 Uhr  
Di, Mi u. Fr bis 14.00 Uhr

---

## Anmeldung für die Kita Sancta Maria Hofkirchen

Wir laden alle interessierten Eltern  
zum Anmeldeinfoabend für das Kitajahr 2020/21 ein.

**Am Mittwoch, den 18. März 2020 um 19:30 Uhr  
in der Kita Sancta Maria**

An diesem Abend erhalten Sie Informationen zur Einrichtung, zum Anmeldeverfahren, zur Gruppenzusammensetzung und zum Tagesablauf.

Wir wollen Ihnen unsere Arbeit im Kindergarten und in der Kinderkrippe vorstellen und Ihnen die Möglichkeit geben mit der Einrichtungsleiterin, den Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen ins Gespräch zu kommen.

Im Anschluss werden Termine zur vertraglichen Anmeldung vergeben.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns, Sie zahlreich bei uns begrüßen zu dürfen.

*Herr Pfarrer Weiß als Träger, Frau Anja Voggenreiter als  
Leiterin und das Team Sancta Maria*